

CAT MAGAZINE



**Kako premestiti
7 miliona tona
za 6 meseci**

Od pustoši do oaze cveća

**Novi svestrani utovarivač
na lancima**

TEKNOX



TEKMONT



SVE SE SVODI NA PRODUKTIVNOST

NOVI MANIPULATORI MATERIJALOM NA TOČKOVIMA POKAZUJU KAKO

Caterpillar je nedavno predstavio dva nova manipulatora materijalom, upotpunjujući svoju liniju mašina D-Serije. Oni su inicirani najnovijim propisima EU o emisijama izduvnih gasova i buci, ali Caterpillar je takođe iskoristio priliku da uključi mnoga nova dostignuća – a svako je podstaknuto jednim određenim ciljem: optimizovana produktivnost.

“Kada predstavljamo novu mašinu, često pričamo o povećanoj pouzdanosti, dodatnoj snazi, većoj svestranosti i posebnom komforu za rukovaoca,” kaže Danielle Thevenoz, specijalista za manipulatore materijalom. “Međutim, sve ove različite stvari svode se samo na jedan cilj: optimizovana produktivnost. Zato što znamo da to znači optimizovane profite. Upravo to žele naši kupci.

Kako ‘komfor rukovaoca’ povećava produktivnost?

Jednostavno: kada sačuvate svežinu i budnost tokom smene od 10 sati, onda rukujete vašom mašinom preciznije, pomerajući više materijala na sat. Stoga novi manipulatori materijalom na točkovima imaju novi podizač kabine koji je podiže za 2,4m – on obezbeđuje vrhunsku preglednost i rukovalac ne mora da se isteže. Podizač je takođe krući nego ranije, i ne zanosi se bočno što zamara vozača. I, zato što kabina automatski uspori pre kraja podizanja i spuštanja, nema zamornih drmusanja. Pored toga, konzole i džojstici su lakši za dohvata i rukovanje, smanjujući pokrete ruke i tela, a koji mogu da prouzrokuju zamor kada se ponavljaju hiljadama puta tokom smene.

Koja druga dostignuća pomažu da se poveća produktivnost?

Kapacitet dizanja veći za deset procenata: U poređenju sa C-Serijom, novi M318D i M322D MH imaju i do četiri procenta veći kapacitet dizanja. U novom ‘modusu za veliki teret’, on je veći za deset procenata.

Nova opciona izvedba za manipulisanje otpadom: Ona održava mašinu u radu u ograničenim prašnjavim prostorima, periodično čisteći hladnjak obrnutim radom ventilatora. Takođe postoji posebno gusta mreža koja štiti hladnjak i omogućava paru ciklonskih filtera dopremu čistog vazduha do motora i hladnjaka.

Novi sistem Smart Boom™: On omogućava kraća vremena ciklusa zato što grana sada može da se spusti pod sopstvenom težinom, omogućavajući povećan protok pumpe za druge funkcije mašine.

Novi tajmer za otpuštanje u kabini: Omogućava rukovaocu da prilagodi vreme otpuštanja magneta u skladu sa sadržajem gvožđa materijala. Stoga, ne gubi se vreme u čekanju da se materijal otpusti.

Novo Deluxe sedište: Sa kompletno automatskim regulatorom težine i visine vaši rukovaoci čuvaju svežinu i budnost.

Novi koncept kabine: Kabina svih novih Cat mašina ima zajednički koncept, tako da rukovaocima nije potrebno vreme za učenje gde se šta nalazi.

Novi opciono nož: On je dosta širi i višji od C-Serije i može da se ugradi pored četiri stabilizatora – tako može da se koristi ceo prostor noža za ‘guranje’, pomerajući više materijala na sat.

Nova funkcija automatskog podmazivanja: Rukovalac provodi više vremena pomerajući materijal, bez ciklusa podmazivanja svake sedmice.

Postoje još mnoga poboljšanja ‘produktivnosti’ – kao što su niža potrošnja goriva, bolja kontrola i poboljšani pristup kabini. Svako poboljšanje je snažan primer želje kompanije Caterpillar da učini svoje kupce uspešnijim. Saznajte više na www.cat.com

**DRAGI ČITAOČE,**

Dobrodošli u ovo najnovije izdanje Cat Magazine: jedini časopis posvećen izveštavanju o najnovijim poboljšanjima u produktivnosti i trajnosti Caterpillar® mašina.

Na narednim stranama pogledajte nove utovarivače na lancima D-Serije; novi veoma praktični utovarivač na točkovima H-Serije; i Caterpillar-ova linija mini bagera. Pored toga, izveštavamo o načinu na koji Cat® vlasnici i rukovaoci pomažu u realizaciji gesla "omogućavanje napretka". Pročitajte o ambicioznom desetogodišnjem projektu obnove zemljišta u Nemačkoj, i velikom poslu pripreme radnog terena od sedam miliona tona u Češkoj Republici.

Ove i ostale priče prikazuju duh od akcije Caterpillar zajednice. Nadam se da ćete uživati.

Srdačan pozdrav,

Nikola Jovanović
Generalni direktor

Glavni urednik:

Laura Streeter, Caterpillar S.A.R.L. Geneva

Uredništvo:

Simone Peter, Caterpillar S.A.R.L. Geneva

Rukovodilac projekta:

Karm Saggu

Koordinator sa dilerima:

Vanessa Henraat-van Gessel

Glavni autor:

William Ward

Fotografija (7 miliona tona za 6 meseci):

Peter Verver

Dizajn:

Maartje Hoppenbrouwers

Koncept & realizacija:

Hunterskil Howard for Caterpillar S.A.R.L.

www.hunterskil-howard.com

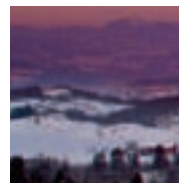
Teknox d.o.o. & Tekmont d.o.o.

<http://teknnox.teknnoxgroup.com>

<http://tekmont.teknnoxgroup.com>

Cat Magazine se distribuira preko Caterpillar dileru u Evropi, Africi i Bliskom istoku tri puta godišnje. Molimo da šaljete vašu prepisku sa uredništvom na Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO Box 6000, 1211 Geneva 6, Switzerland.

CatMagazine@cat.com. Sva prava zadržana. ©2007 Caterpillar.

**7 MILIONA TONA ZA 6 MESECI**

Zaista ogroman projekat

6

DA JE OVA MAŠINA SPORTISTA

bila bi desetobojac

10

OD PUSTOŠI DO OAZE CVEĆA

Transformisan opasan otvoreni rudnik

12

TOPLA DOBRODOŠLICA NA MINUS 30°C

Norveška firma za šljunak prelazi na Caterpillar

14

MALI PROSTOR: VELIKO REŠENJE

Koji mini bager ste vi?

15

ORIGINALNI DELOVI

Zašto originalni Caterpillar delovi traju duže?

16

LJUDI

Nikol Gousn – nadgleda vašu novu mašinu

18

Gore je samo deo sadržaja ovog broja Cat Magazine – postoji još mnogo novosti i prikaza. Ako želite da vidite dodatne teme u sledećem broju kontaktirajte naše izdavače na CatMagazine@cat.com.

CAT ukratko

CAT ukratko

SVET: U NAPRETKU

Ako putujete u Kinu videćete niz Caterpillar bilborda i reklama u časopisima u većim gradovima uključujući Peking i Šangaj. Ove reklame koriste naslov Svet: u napretku, i govore o ponosu kompanije u pomaganju drastičnog rasta infrastrukture Kine. Kampanja je pomogla jačanju lojalnosti korisnika i zaposlenih. Mnogi ljudi su čak pisali da kažu koliko su ponosni što su deo 'Caterpillar tima'.

Ova reklama proslavlja kako Cat mašine pomažu u izgradnji škola. I nakon završetka, kako Cat generatori obezbeđuju struju.



23

CAT u brojkanama

Je broj jezika na kojima se publikuje Cat Magazine.

Širom evropske, afričke i bliskoistočne regije

ljudi čitaju o Cat mašinama i Cat dilerima.



Brže, finije, sigurnije

Legendarna trkačka staza u Monci u Italiji, nedavno je dobila novu presvučenu površinu – zaslugom preduzimača Betonvilla SpA, i nove freze za asfalt i beton Cat PM-200. Prvi izveštaji od vozača trka i motociklista opisali su je kao 'finiju, bržu, sigurniju'. PM-200 je skinuo 3000 metara kružne staze na preciznoj dubini od 4 cm i širini od 5,5 m. Ukupna površina skinutog materijala za projekat dostigla je 16500 kvadratnih metara – ili 1585 tona.



CAT MAGAZINE

ISSUE 3 2007 - 03 - WWW.CAT.COM

“Odlično čitanje”

Ranije ove godine pitali smo vas da nam kažete šta mislite o Cat Magazine... i odgovor koji smo dobili bio je jasan i glasan: “Odličan je,” kaže većina ljudi koji su odgovorili. Skoro svi koji su učestvovali u istraživanju mišljenja su da je Cat Magazine bio veoma koristan za njegov ili njen posao. To je učilo da svi u timu Cat Magazine budu još odlučniji da daju sve od sebe u narednim brojevima.



GALERIJA ZA KUPCE

Možete boraviti u ovom prostoru – poslati nam vašu fotografiju sa vašom Cat mašinom, i kazati nam šta volite kod nje.

Produktivnost duplirana potrošnja goriva prepolovljena Uz pomoć AccuGrade™

Ozvaničeno – testovi na terenu pokazuju povećanje produktivnosti 100 procenata, i štednju goriva od 43 procenta kada koristite AccuGrade. U testovima, dva identična puta su napravljena u Španiji, jedan korišćenjem klasičnog načina obeležavanja na tlu i jedan korišćenjem AccuGrade. Putevi su bili dugački 80 metara i sadržali su zasecanja i nasipanja, krivine, i nagibe.

“Poređenje je obično veoma teško izvesti u realnim situacijama, zato što se svaki posao razlikuje,” kaže Merilin Marfi, Caterpillar-ov rukovodilac za rešenja produktivnosti. “Ali u našem istraživanju imali smo kontrolu: putevi su pravljani u istom području, međusobno blizu i koristili su iste materijale. Korišćeni su isti modeli mašina i isti rukovaoci, i sve se to događalo po istim vremenskim uslovima. Jedina razlika bila je AccuGrade.”

Za više informacija posetite www.Cat.com/news

NAJVIŠA U EVROPI



Sa trodelnom, teleskopskom granom i ukupnim dohvatom od 62 metra, najviša mašina za rušenje u Evropi nedavno je krenula u akciju. Preuzela ju je holandska kompanija za rušenje Beelen Sloopwerken, i bazirana je na Cat 385C mašini za ultra-visoko rušenje, koja ima dohvat 39,5 metara. Cat diler u Holandiji, Pon, sastavio je specifikacije vredne pažnje, a radio je sa specijalistima dobavljača i partnera da omogući ovu dužu konstrukciju. Standardan Cat 385C UHD je težak skoro 100 tona – ali sa posebno dugačkom granom ovaj div je težak više od 150 tona.





CATERPILLAR

67

CAT

950B

FRIEDRICH
ZEPPELIN

7 MILIONA TONA

ZA 6 MESECI

Nije lako opstati u današnjem građevinarstvu. Sve je teže naći dobre rukovoce. Porezi i premije osiguranja kao da uvek rastu. I investitori žele da se poslovi urade brže i jeftinije. Povrh toga, ako se rokovi premaše, građevinari plaćaju penale. Kada je Petru Brezini rečeno da treba da čeka šest sedmica pre nego što bude mogao da započne posao pripreme masivnog gradilišta (ali je i dalje morao da ga završi na vreme) uradio je ono što i većina ljudi u industriji građevinarstva: promenio je plan osoblja i mašina, čekao je dok nije mogao da startuje, i zatim jednostavno započeo posao - 24 sata dnevno, sedam dana nedeljno.

“Prvobitno, što bi normalno trajalo devet meseci, trebalo je da se uradi za sedam,” kaže Brezina suvlasnik češke građevinske kompanije APB Plzen. “Ali onda, usled kašnjenja u planiranju dozvola imali smo dodatnih šest nedelja smanjenja našeg vremena. Na sreću, zahvaljujući naporima moje ekipe i uz pomoć mog Caterpillar dilera, Phoenix Zeppelin, sada smo na pola projekta i po planu da završimo na vreme. Ali ne bez nekoliko neočekivanih iznenađenja.”

Više ►



Ekstremni, blatnjavi uslovi

Plan je bio da veći deo posla uradimo u toku zimskih meseci, kada je tlo zamrznuto i glina čvrsta da mogu damperi da se voze preko nje. Ali zime nije bilo. Došle su samo obilne kiše – celo gradilište je postalo 200-hektara (dva miliona kvadratnih metara) blatnjave kupke.

Uklanjanje 650.000 kubnih metara gornjeg sloja je prošlo po planu. To je distribuirano na farme i do 15 kilometara dalje. Zatim su naišli na glinu, koja se trenutno pretvorila u blato uz kišu i nabijanje od 60 mašina za zemljane radove. "Ponekad bi se zglobni damper zaglavio u blatu, i trebalo mu je guranje od traktora na lancima D8," kaže Brezina. "To je očigledno usporavalo produktivnost. Ali naš Caterpillar diler je brzo reagovao i obezbedio osam dodatnih zglobnih dampera 740 iz svoje opreme za najam. U tome je bio trik." Pored toga, Phoenix Zeppelin je napravio specijalnu radionicu i obezbedio pet mehaničara na gradilištu. Caterpillar je takođe angažovao specijaliste za zglobni damper i njegovu primenu iz Peterlee, odeljenja za opremu iz Velike Britanije. Oni su obezbedili obuku jedan na jedan za rukovaoce i sigurnost. Sve u svemu, to je bio istinski timski rad.

Zaista ogroman projekat

Gradilište se proteže na 200 hektara, najviša tačka bila je 16 metara višja od najniže. Kompletno gradilište trebalo je da se poravna i tlo nabije. Specijalni reflektori omogućili su rad od 24 sata, i više od 500 tona kreča i 50.000 litara goriva korišćeno je svaki dan. Takođe, više od 1.000 stabala je moralo da se skloni i ponovo posadi. Tokom šestomesečnog projekta više od 300 ljudi radilo je danonoćno. Oko 180 tokom dana i 130 noću, svi radeći u smenama od 12 sati.

Građevinska kompanija APB je rentirala 12-spratni stambeni blok da smesti zaposlene, koji su došli sa drugih gradilišta kompanije rasprostranjenih širom Češke Republike. Većina ljudi radi osam dana, pa šest ne radi.

Dom za Hyundai

Gradilište će eventualno postati sasvim novo postrojenje za proizvodnju za Hyundai. Korejska auto-kompanija izabrala je ovaj položaj u Češkoj Republici zato što sestrinska kompanija, Kia Motors, ima fabriku odmah preko granice i može, stoga, da deli isporuku delova i sirovog materijala i logističkih sistema. Od nove

fabrike automobila očekuje se da uđe u punu proizvodnju automobila u 2009.

Kako je APB dobio ugovor?

"Dobili smo ugovor jer smo pokazali da smo fleksibilniji od velikih multinacionalnih preduzimača," kaže Brezina. "Kao i većina poslova, radim blisko sa menadžerima na gradilištu. Kada je potrebno da investitor razmotri predložene izmene mi možemo trenutno da razmotrimo, usaglasimo i planiramo posao. Mi smo takođe imali kapacitet da uradimo posao, bez oslanjanja na podugovarače. To je značilo da možemo preciznije da garantujemo rokove."

Brezina takođe kaže da je posedovanje velikog broja Cat mašina u njegovom mašinskom parku obezbedilo dodatno samopouzdanje za tim kompanije Hyundai i pomoglo je da se favorizuje. "Moje Cat mašine pomogle su mi da dobijem mnoge projekte. I uz podršku dilera Phoenix Zeppelin uvek mogu da dam razumljive i poštene procene vremena i troškova."

Primer fleksibilnosti kompanije APB je hitna izgradnja dva kilometra puta: predsednik kompanije Hyundai došao je da prisustvuje ceremoniji polaganja temelja da obeleži početak izgradnje zgrade. Trebalo je da dođe do izolovanog mesta helikopterom, ali samo dva dana pre ceremonije, kompaniji APB je rečeno da on dolazi kolima. Bez puteva do gradilišta, to je moglo da prouzrokuje problem. Ali ne sa APB, oni su jednostavno napravili novi put, dan pre dolaska predsednika.

Preferiramo komfor i produktivnost Caterpillar-a

Na početku projekta APB je koristio mešavinu Cat zglobnih dampera i kamiona koji nisu Cat. Ali na samom početku, rukovaocima je bilo jasno da su Caterpillar zglobni damperi bili mnogo finiji za vožnju - zahvaljujući specijalnoj suspenziji šasije i pneumatskim sedištim. "U Cat damperima moji rukovaoci ne zabacuju se toliko sa strane na stranu, gore i dole," kaže Brezina. "To možda izgleda kao mala stvar, ali tokom smene od 12 sati to može da napravi razliku između osećaja fizičkog umora ili osećanja samo umora."

Razlika između komfora Cat mašine i mašine koja nije Cat bila je takođe jasna rukovodiocima gradilišta kompanije APB. Rukovaoci koji su ih koristili izgledalo je da ostaju pripravniji i bili su konzistentniji u

njihovim vremenima ciklusa za vreme cele smene, rezultujući u većoj produktivnosti.

Cat mašine su takođe pokazale da su produktivnije zahvaljujući cirkulacionom sistemu izduva. On zagreva korpu kamiona i omogućava da sva zemlja sklizne tokom nakretanja. "Vraćanje materijala" je skoro potpuno eliminisano, i kompletan kapacitet kamiona se koristi u svakom ciklusu.

"Ne tako često dobijate ovoliko veliki projekat," kaže Jiri Petr iz Phoenix Zeppelin. "U stvari, možete reći da je to jedinstvena prilika. Stoga smo veoma ponosni da poslujemo sa APB, veći deo kompanijinog mašinskog parka je sačinjen od Caterpillar mašina, i ponosni smo da je sve išlo po planu." ■





Kompletan mašinski park
ABP Plzen na gradilištu:

- Zglobni damperi – 35
- Srednji bageri – 15
- Veliki bageri – 8
- Traktori na lancima – 13
- Valjci za zemljište – 8
- Stabilizatori zemljišta – 4
- Poljoprivredni traktori sa skreperima – 3
- Kamioni za puteve – 40



*Cat kabina ima sedište instruktora pored
rukovaoca – radi bolje, brže obuke.*

*“Važno je da su zglobni damperi udobni,
samo tada moji rukovaoci mogu da
sačuvaju svežinu i daju sve od sebe. Zato
preferiramo Cat zglobne dampere.”
Petr Brezina, suvlasnik kompanije APB Plzen*



DA JE OVA MAŠINA SPORTISTA

“Korišćenje jedne mašine za više od nekoliko zadataka značajno smanjuje troškove posedovanja i korišćenja. Stoga novi Cat® utovarivači na lancima 953D i 963D izvršavaju ekstremno raznovrsne zadatke - od kopanja i utovarivanja kamiona do čišćenja, rijanja, manipulisanja materijalom itd. I možete biti sigurni da će obaviti posao čak po najzahtevnijim vremenskim uslovima i stanjima podloge.”



Tako je Philippe Christen, specijalista za utovarivač na lancima, opisao dva nova Caterpillar utovarivača na točkovima D-Serije kada su prikazani na Baumi: najvećem sajmu građevinske opreme na svetu. Tokom sedmodnevnog događaja, svetska štampa uživala je u moćnoj izložbi jačine i praktičnosti, i zabeležila je impresivni spisak novih mogućnosti i funkcionalnosti nove mašine.

Više snage

Novi 953D ima više od 15 procenata veću snagu od svojih prethodnika: visoko popularne C-Serije. Pritom, 963D ima skoro 20 procenata više snage. Pored toga, ovi novi modeli isporučuju konstantnu neto snagu. “To znači da ne postoji gubitak snage podizanja ili guranja kada se aktivira ventilator za hlađenje, na primer,” kaže Philippe.

Veća praktičnost

Utovarivači na lancima uvek su bili praktični, ali je ova mogućnost podignuta na novi, viši nivo dodavanjem elektrohidrauličkih komandi alata. To vam omogućava da precizno kontrolišete korpu i ruke utovarivača korišćenjem točkica na

džojsticima. Pored toga, širok opseg radnih alata dodatno povećava praktičnost.

Kraća vremena ciklusa

Zahvaljujući cilindrima sa senzorom položaja, možete unapred postaviti početak i kraj ciklusa. Napredna automatska osobina koja obezbeđuje najefikasniju putanju kretanja: ravnomerno startovanje, ubrzanje i zaustavljanje. Standardni automatski isključnici, koji se mogu programirati, obezbeđuju fleksibilnost i efikasnost kod precizne, unapred postavljene visine istovara - isključnici nagiba i podizanja podešavaju se postavljanjem korpe ili radnog alata i aktiviranjem preklopnog prekidača.

Više komfora – veća produktivnost

Nova kabina je projektovana da osigura da rukovaocu bude udobno tokom njegove smene, ostane pripravan i produktivan. Kabina ima novu grupu instrumenata, potpuno pneumatsko sedište, nove komande postavljene na sedište i automatsku klimatizaciju vazduha. I zahvaljujući novom konceptu dobijate odličnu, nesmetanu preglednost korpe, lanaca i ripera.

Lakše servisiranje – da obezbedi duži vek mašine

Sva mesta za dnevno održavanje se sada nalaze u desnom delu mašine, i svim filterima se prilazi bez naginjanja. Naša standardna rešetka za teške uslove rada, sa rezom i okretanjem, smanjuje zastoje, troškove čišćenja i inspekcije paketa za hlađenje. Možete čak servisirati hidraulički sistem i pogonski mehanizam na terenu, naginjanjem kabine korišćenjem opcione manuelne hidrauličke pumpe.

Pored svega prethodno navedenog, svetska štampa na Baumi videla je poboljšan pristup kabini, novi interfejs čovek-mašina i novi donji stroj SystemOne™ sa SystemOne garancijama.

Takođe su prikazane specijalne zaptivke, zaštitnici i priključci koji ga čine podesnim za uslove sa ekstremnim prisustvom prašine kao što su poslovi manipulisanja otpadom i rušenje. ■

BILA BI DESETOBOJAC

NOVI UTOVARIVAČ NA LANCIMA D-SERIJE JE

- 1 BAGER
- 2 MAŠINA ZA ZATRPANJE
- 3 UTOVARIVAČ KAMIONA
- 4 ČISTAČ
- 5 RIPER
- 6 GREDER (GRUBO I FINO)
- 7 UTOVARIVAČ I NOSAČ
- 8 MANIPULATOR MATERIJALOM
- 9 MAŠINA ZA RUŠENJE
- 10 MAŠINA ZA VUČU

D-SERIES

Nije brz kao utovarivač na točkovima, i nije tako jak kao traktor na lancima, i nema dohvata kao bager – ali može da uradi sve njihove poslove, i može sve da ih uradi sam. To je jedna mašina za deset aktivnosti. I, kao i svaki desetbojca na olimpijadi, dobar je u svih deset disciplina - odličan za svakoga kome treba istinski svestrana mašina.



Zahvaljujući hidrostatičkom pogonskom mehanizmu, okretanja pod punim pogonom koja koriste oba lanca obezbeđuju odličnu mogućnost manevrisanja čak i na mekoj podlozi.



Novi veliki prozor obezbeđuje odličnu vidljivost korpe, lanaca u ripera.



Kabina koja se može nakretati daje lak pristup do pogonskog mehanizma i olakšava održavanje i popravke.

OD PUSTOŠI DO



U periodu od deset godina, Caterpillar damperi prevezli su više od 120 miliona kubnih metara rudarskog otpada. I, radi uspostavljanja ekološkog odnosa sa okolinom, korišćeno je specijalno bio-dizel gorivo.

Prisećanje na 1990.

Nalazimo se zapadno od Roneburga, malog grada u Istočnoj Nemačkoj. Krajolik je opustošen. Vazduh je zasićen radioaktivnom prašinom. Otrovni gasovi lebde iznad napuštenih okna rudnika. Zemljište je neplodno. Ne postoji život.

Ovo je rezultat 40 godina intenzivnog vađenja uranove rude iz otvorenog rudnika. Ali nije sve tako loše. Uskoro, Nemačka vlada će osmisлити ambiciozan plan da obnovi područje. Cilj je sakupiti, transportovati i zatrti desetina miliona kubnih metara radioaktivnog otpada, i zatim povratiti području originalnu prirodnu slavu. Plan je viđen kao jedan od najvećih izazova uređenja

terena ikad. On takođe ima ogroman politički značaj: ako se naprave greške, radioaktivna prašina može da leti istočno, severno, južno i zapadno – širom Evrope. Vlada nove ponovo sjedinjene Nemačke ne rizikuje. Ona daje projektu najviši prioritet i počinje potragu za vrhunskim partnerima.

Izabran je Zeppelin, lokalni Caterpillar diler. On nudi više od 40 godina iskustva u zemljanim radovima – on zna kako pomoći u planiranju tako ogromnog projekta; koji tipovi mašina će biti potrebni; kako ih održati u radu; i kakva obuka rukovaoca će biti neophodna. On takođe ima kapacitet

da pouzdano isporuči ove ogromne količine proizvoda i usluga.

U narednih par godina, Wismut (vladina organizacija zadužena za projekat) je primio isporuku od 46 teških građevinskih Cat mašina od Zeppelina, i sa ugovorima o potpunom servisiranju da osigura da važan posao nema nepotrebne prekide. Pored toga, Zeppelin je razvio sa Caterpillar-om specijalni sistem za prečišćavanje kabine da obezbedi sigurnost rukovaoca.

OAZE CVEĆA



Sada brzi prelaz na 2007.

Više od 120 miliona kubnih metara je transportovano Cat mašinama – ispunjavajući napuštena i opasna okna rudnika. Područje je ponovo uređeno. Vratio se biljni i životinjski svet. Veliki je uspeh da je ovaj prostor ugostio nemački nacionalni Sajam hortikulture, BUGA, 2007. godine. ■

MOGUĆNOST PODRŠKE

Wismut projekat uređenja terena je snažan primer kako Caterpillar mašine pomažu u realizaciji koncepta podržavanja razvoja, a to je: "da zadovolji potrebe današnjice bez ugrožavanja mogućnosti budućih generacija da zadovolje svoje sopstvene potrebe."

Pored ove vrste posla, Caterpillar je ponosan da neprestano stvara nova rešenja da smanji emisije izduvnih gasova, ekonomičnije koristi energiju i goriva, kao i da radi sa manje uticaja na okruženje. Stoga je tokom poslednjih deset godina Caterpillar potrošio više od 10 milijardi US\$ razvijajući čistije proizvode kao što je ACERT™ tehnologija, što drastično smanjuje emisije izduvnih gasova dizel motora.

Topla dobrodošlica na minus 30°C

Norveška firma za šljunak prelazi na Caterpillar

Normalno, norveška firma Ramlo Sandtak kupuje dobro poznati skandinavski brend utovarivača na točkovima – ima ih četrnaest. Međutim, prošle godine kompanija je odlučila da stavi Cat mašinu na probu i kupila je Caterpillar 966H. Od trenutka kada je stigao, priređena mu je veoma topla dobrodošlica, što je bilo naročito korisno na zemlji koja može da bude izložena temperaturama smrzavanja od 30°C ispod nule.

“Odlučili smo da probamo Cat mašinu, zato što su svi kod Cat dilera, Pon iz Norveške, bili izuzetno predusjetljivi,” kaže Tore Ramlo, izvršni direktor kompanije. “Mi smo nabavljali drugi brend utovarivača na točkovima poslednjih 15 godina. Ali nas je ekipa u Pon-u ubedila da probamo novi utovarivač na točkovima H-Serije. Bio sam prijatno iznenađen kako mašina troši malo dizela.”

Maksimalna raspoloživost

Norveški Pon nam je pomogao da sastavimo specifikaciju mašine tako da precizno odgovori na potrebe kompanije – koja traži pomeranje 600,000 tona peska, šljunka i agregata svake godine. Pored toga, diler je napravio prilagođeni Ugovor o korisničkom servisu, vodeći računa o planiranom servisiranju i održavanju, i obezbeđujući maksimalnu

raspoloživost. “Pouzdanost mašine je posebno presudna za nas,” kaže Tore. “Snabdevamo dva glavna postrojenja za beton u regionu, gde su veoma visoka očekivanja proizvodnih rokova i kvaliteta. Da bismo zadržali ove kupce potrebna nam je pouzdana oprema.”

Prelazak sa poznatog brenda utovarivača na točkovima kompanije na Caterpillar bio je kritičan s obzirom na tesne rokove i teške vremenske uslove. Ali Tore je objasnio, “Veoma smo zadovoljni Cat mašinom.”

Šta kažu rukovaoci?

Svim rukovaocima se dopada Caterpillar 966H, koji radi 3200 sati godišnje u dve ili tri smene puneći drobilicu. “U poređenju sa drugim mašinama koje sam vozio, veoma je udobna,” kaže Steiner

Rena, rukovalac mašine. “komande postavljene na sedište su sjajne i hidraulika je veoma jaka. Menjač je takođe odličan i promene stepena prenosa su veoma ravnomerne. Sveukupno, to je izuzetno dobro izbalansirana mašina.” ■

“Da bismo zadržali naše kupce zadovoljnim potrebna nam je pouzdana oprema – oprema koja može da izdrži teške vremenske uslove.”

Tore Ramlo, izvršni direktor

“U poređenju sa drugim mašinama koje sam vozio, veoma je udobna, komande postavljene na sedište su sjajne i hidraulika je veoma jaka.”

Steiner Rena, rukovalac mašine



MINI BAGERI - MALI PROSTOR, VELIKO REŠENJE

Skoro svi koji žive u gradu ili naselju su videli mini bager. Oni su verovatno najupadljivije od svih mašina za zemljane radove - često rade pored prigradskih puteva, koriste se za sve vrste građevinskih radova uključujući nivelisanje i zatrpavanje, kao i ravnanje i udaranje čekićem. Stoga Caterpillar nudi deset različitih modela. Svaki je konstruisan da odgovori na različit skup potreba i obezbedi prilagođen komplet korisničkih rešenja, dok istovremeno osigurava praktičnost koji ih čini favoritom u današnjem zahtevnom građevinarstvu.

Jedna do dve tone

Modeli 301.6C, 301.8C i 302.5C su idealni za povremene korisnike mini bagera i veoma su popularni na tržištu najma. Modeli 301.6C i 301.8C su široki manje od metar tako da ih lako možete provesti kroz ulaze i u vrtove ili zgrade. 301.8C se isporučuje sa donjim strojem promenljive širine, tako da ga možete dovesti na potrebno mesto i zatim proširite razmak pogonskih traka radi bolje stabilnosti i veće sile podizanja. To je naročito korisno za manje iskusnog rukovaoca ili za rad na nagibu.

Dve do šest tona

Ove jače mašine (modeli 303C CR, 303.5C CR, 304C CR i 305C CR) su idealne za vlasnike-rukovaoce koji rade na dugoročnijim projektima i svakodnevno koriste mašine, uglavnom za namenske primene. Kao što biste očekivali od mašine u kojoj rukovalac može da sedi osam do deset sati dnevno, postoji nekoliko opcionih dodataka za komfor kao što su pneumatska sedišta i klimatizacija. Opcija brze spojnice optimizuje produktivnost ove kategorije mašine.

Šest do deset tona

307C (fiksna ili okretna grana) i 308C CR (fiksna grana) su teška kategorija u klasi minija. Oni mogu da podrže većinu poslova na gradilištima i dovoljno su snažni za mesta za rušenje. Kao i sa svim modelima od dve do pet tona, 308C CR ima konstrukciju kompaktnog radijusa, koja mu olakšava rad u ograničenim prostorima.

Izaberite

Ova linija 2007 sa deset modela je najsveobuhvatnija u istoriji kompanije Caterpillar. Pored izbora od deset osnovnih modela takođe postoje i mnogi opcionih dodaci i različite izvedbe. Bez sumnje, ovaj opseg je snažan primer kako ove male mašine danas obezbeđuju veliku svestranost. ■

Zašto originalni Caterpillar delovi traju duže?



Caterpillar zna da mora da učini sve što je moguće da maksimizira servisne intervale i minimizira zastoje.

Samo kada su Cat mašine produktivne, kupci će ostati

lojalni kompaniji Caterpillar. Stoga su originalni

Caterpillar rezervni delovi projektovani da traju

duže od rezervnih delova drugih dobavljača.

Ali zašto oni traju duže?

Koriste se isključivo najbolji materijali u klasi. Čelik, guma, legure i svi ostali materijali se specijalno biraju, tretiraju i testiraju da bi se obezbedilo da su savršeni za posao. Ovakav rezervni deo može da košta više od delova koje nije proizveo Caterpillar, ali će trajati duže – i stoga je manje skup po satu korišćenja mašine.

Savršeno poklapanje

Originalni Caterpillar rezervni delovi takođe savršeno odgovaraju primeni, iz razloga što samo Caterpillar inženjeri znaju tačno kako svaki rezervni deo mora da funkcioniše. Samo oni znaju tačno kolika napreznja moraju da izdrže i precizne tolerancije koje moraju da imaju. Uz ova znanja Caterpillar inženjeri prave delove koji se savršeno uklapaju sa ostatkom mašine, osiguravajući im da rade kao deo integrisanog rešenja.

Zašto Caterpillar ulaže tolike napore?

Sve je to deo Caterpillar-ovog poslovnog cilja, koji jednostavno glasi: 'pomoći korisnicima sa budu profitabilniji'. Ako korisnici to rade bolje sa Cat mašinom oni će ostati lojalni kompaniji Caterpillar. Stoga kompanija osigurava da su njeni delovi pouzdaniji i dugotrajniji. Na ovaj način oni omogućavaju da mašina radi optimalnom produktivnošću i profitabilnošću. Uspeh kompanije Caterpillar zavisi od uspeha klijenata – stoga radi sve što je moguće da im to obezbedi.

Primer

Oba ležaja odgovaraju Cat mašini. Oba ispunjavaju Industrijski standard: MU1308. Međutim, Cat ležaj (sa desne strane) ima:

- Jaču konstrukciju kućišta, radi obezbeđivanja veće pouzdanosti
- Specijalni profil valjka, radi obezbeđivanja dužeg veka i veće brzine
- Specijalnu finu obradu površina, radi obezbeđivanja dužeg veka i veće brzine.
- Posebnu termičku obradu da osigura maksimalan vek habanja bez lomljivosti
- Jedinstvenu konstrukciju kućišta za prilagođavanje velikim opterećenjima i odstupanju u specifičnim primenama pogonskog mehanizma

U proseku većina ležajeva u Cat mašini imaju specifikacije koje su iznad preporuka za industrijski standard.

Zašto insistirati na originalnim

Cat rezervnim delovima

1. Najveća vrednost Najbolji materijali i obrada u klasi znači

da oni traju duže i stoga su jeftiniji po satu korišćenja mašine.

2. Veći profit Originalni Cat delovi maksimiziraju raspoloživost i

produktivnost mašine: rigorozni postupci proizvodnje čine ih pouzdanijim.

3. Niži troškovi korišćenja Sa većom pouzdanošću (manje

neplaniranih prekida za održavanje) i dugovečnošću (manje planiranih održavanja), mašina ima manje troškove održavanja.

4. Veća sigurnost Kada kupite deo koji je napravljen specifično

za posao, verovatnije je da će raditi bez otkazivanja.

5. Veća preprodajna vrednost Kada Cat mašinu održava ovlašćeni

Caterpillar diler, koji koristi Caterpillar delove, ona ostaje 100% Caterpillar.

Novi vlasnici znaju šta dobijaju i spremni su da plate vrednost.



Upoznajte novi utovarivač na točkovima H-Serije To je viljuškar, snežni plug, manipulator materijalom, i više od toga

Caterpillar-ov najnoviji utovarivač na točkovima srednje veličine je projektovan da koristi skoro sve postojeće radne alate sa brzom spojnicom – zahvaljujući izboru brzih spojnica sa horizontalnim ili vertikalnim zabravljivanjem. Pored toga, takođe može da pravi paralelno podizanje: idealan za slaganje paleta. Dodajte veliki dohvat, veliku silu naginjanja, poboljšanu stabilnost i poboljšanu vidljivost, i možete videti zašto je novi Caterpillar utovarivač na točkovima IT62H zaradio reputaciju kao pravi višenamenski podizač tovara sa originalnom superiornom svestranošću. Cat Magazine je napravio kratak prikaz ove veoma praktične nove mašine.

Bolja iskorišćenost – Uvek će postojati nešto da radi: on može da koristi skoro sve radne alate sa brzom spojnicom. I zahvaljujući ravnomernoj hidraulici i 'režimu precizne modulacije' rukovaoci mogu lako da pređu sa jednog na naredni zadatak, i naredni, i naredni.

Veća produktivnost – Nova mašina ima teži (+27 procenata) protivtež od prethodnog modela IT62G II. On ga čini lakšim za korišćenje, stabilnijim, udobnijim i stoga produktivnijim. Mašine takođe imaju:

- Mogućnost paralelnog podizanja
- Veću silu naginjanja pri punom podizanju za primene u šumarstvu
- Isključnike u kabini, koji se mogu programirati
- Brzu promenu alata
- Većinu alata rukovalac može da promeni bez napuštanja kabine
- Alati koji zahtevaju hidrauliku menjaju se brzo i bez prosipanja sa brzorazdvajajućim priključcima

- Veći komfor u kabini, tako da rukovaoci duže ostaju svežiji

Povećana vidljivost – Ostvarena zahvaljujući drugačije sprovedenim crevima i bočno postavljenim nagibnim cilindrima.

Lakši rad – Ravnomerna hidraulika i 'precizna modulacija' olakšava preciznu kontrolu radnih alata.

Manje goriva – Do pet procenata manja potrošnja goriva zahvaljujući hidraulici koja reaguje na opterećenje i motoru sa ACERT tehnologijom.

Lakše dnevno servisiranje – Centralizovana mesta za servis sa nivoa tla stavljaju sve za lak dohvat.

Proverena pouzdanost – Iako je IT62H novi model, baziran je na utovarivaču na točkovima 962H i zadržava većinu proverenih komponenti i podsistema. Takođe, radi zadovoljenja najnovijih propisa za emisiju izduvnih gasova, on koristi motor sa ACERT tehnologijom – takođe proveren u desetina hiljada kamiona. ■

Veoma praktičan – Za vreme proba na terenu, jedan klijent ga je ujutru koristio kao snežni plug, a popodne je prikačio kašiku od 10m³ da premešta opiljke drveta.

Odlična preglednost – Za razliku od drugih utovarivača nagibni cilindar ne zaklanja liniju posmatranja. Umesto toga, nagibni cilindri se nalaze sa obe strane polužja. Takođe, hidraulička creva su drugačije sprovedena van linije posmatranja.

Paralelno dizanje – Zahvaljujući polužju sa 8 poluga (umesto dve), novi IT62H je idealan za slaganje paleta.



Nikol Gousn



“Nakon 20 godina razgovora sa kolegama preko telefona, stekla sam zbilja iskrene prijatelje – ali na nesreću nisam imala prilike da ih sve upoznam.”

Nadgleda vašu novu mašinu

Nikol Gousn je jedan od devet korespondenata za naručivanje mašine u centrali Caterpillar-a za Evropu, Afriku i bliski istok, smeštenoj u Švajcarskoj. Deo njenog posla je da obezbedi da se nove mašine naprave i isporuče u skladu sa dilerovim zahtevom. Ali, kako to otkriva Cat Magazine, tu nije u pitanju samo kancelarijski rad, on takođe zahteva veštinu službenika i poslovne veze.

Kako ‘nadgledate’ nove mašine?

Pa, kao što možda znate, svaka Cat mašina je jedinstvena, sa sopstvenim nizom specifikacija kao što su veličina korpe/kašike, tip pneumatika i zapremina motora. Ove specifikacije definiše klijent, uz savete dilera, i šalje ih u fabriku. Međutim, ako se klijent na vreme predomisli, može da zahteva drukčiju specifikaciju – ili drugo odredište za isporuku, tu ja nastupam.

Ja se uplićem ako diler nije siguran kako da procesira njegove izmene ili ako je transakcija pokrivena specijalnim finansiranjem: Pripremam relevantnu dokumentaciju za banku i osiguravam da sve to prolazi glatko. Sve u svemu, ja sam glavni kontakt dilera od trenutka kada se podnese narudžbina sve dok se mašina ne isporučiti.

Da li možete da napravite promene u bilo kom trenutku?

Ne. Ne možete promeniti specifikacije nakon što je započeto sklapanje mašine. I mi pitamo dilere da bi izbegli promene instrukcija za isporuku u poslednji čas radi izbegavanja kašnjenja isporuke.

Šta najviše volite kod vašeg posla?

To su ljudi. Definitivno. Napravila sam stotine kontakata sa ljudima kod Caterpillar dilera i fabrika širom sveta – stekla sam neke iskrene prijatelje. Ali za razliku od uobičajnih prijatelja, većinu njih nikad nisam upoznala. Možete ih nazvati moji ‘tele-prijatelji’.

Koja je bila najveća promena u poslednjih 20 godina?

Komunikaciona tehnologija. Danas je sve mnogo brže. Kada sam počela da radim u Caterpillar-u koristili smo pisaće mašine i teleks mašine. Ali sada imamo PC računare i e-poštu. I svi koji rade na

terenu imaju mobilni telefon, tako da se skoro svako može trenutno kontaktirati.

Da li ste ikad vozili Cat mašinu?

Da, bilo je sjajno - ogroman damper u Caterpillar centru za demonstraciju u Španiji. Bio je to veliki i jak damper, i tako visoko odignut od zemlje da je predstavljao pravo iskustvo koje oduzima dah. Mislila sam da je izuzetno lako voziti ga, a rečeno mi je, iznenađujuće, da su manje mašine te kojima je najteže rukovati.

Na kraju, da ste predsednik sveta na jedan dan, šta biste radili?

Dala bih svima slobodan dan i rekla im da uživaju u životu! ■



REŠENJA 360°

ISPORUKE IZ SVAKOG UGLA.

Ranije ove godine Caterpillar dileri su predstavili novi poslovni paket projektovan da odgovori na sve korisničke potrebe mašina. Paket sadrži samu mašinu, finansijski servis sa nizom opcija finansiranja od partnera od poverenja, garanciju za eliminisanje troškova popravki i podršku proizvoda u obliku Ugovora o servisiranju za klijente (CSA) za održavanje mašine u odličnom stanju.

Prednosti su ogromne. U stvari, novi paketi su istaknuti kao jedan od glavnih razloga zašto su dva nedavna kupca rešili da pređu na Caterpillar sa njihovih uobičajenih brendova.

Pogodnost i jednostavnost “...samo jedan čovek...”

“Ranije sam morao da radim sa najmanje četiri dobavljača. Ali kada sam kupio moj utovarivač na točkovima od dilera Bergerat Monnoyeur, potrebno je da razgovaram samo sa jednim čovekom: Semom,” kaže Stephane Gerday, vlasnik belgijske kompanije SA Gerday Travaux. “Poslovanje sa jednim dobavljačem je naravno veoma pogodno i štedi vreme, ali i finansijski iznos je takođe bio veoma povoljan. Takođe, ugovor o održavanju daje nam bolju kontrolu troškova – mi znamo da neće biti bilo kakvih neočekivanih računa ispred nas.”

SA Gerday Travaux ima park sa 30 mašina, osam od njih sada su Caterpillar. Kompanija zapošljava 18 rukovaoca.

Duševni mir “...veoma obećavajuće...”

“Poznavanje troškova unapred bilo je jedan od razloga zbog kojeg smo izabrali Caterpillar,” kaže Jos Rouwmaat, vlasnik holandske kompanije Rouwmaat Groep, koji je nedavno iskoristio paket ‘četiri-u-jednom’ kada je kupio devet novih Cat mašina. “Redovan servis i održavanje od dilera Pon puno obećava. Ali pojedinačni najbitniji razlog izbora firme Caterpillar bile su same mašine – lake za korišćenje i odlična štednja u potrošnji goriva. Neke kolege su probale različite marke, ali su svi glasali za Cat mašine.”

Rouwmaat Groep zapošljava 57 rukovaoca i ima 57 mašina, od kojih su 23 Caterpillar.

“Današnji korisnici žele odlične mašine, ali oni takođe žele finansijske servise, podršku proizvoda, garancije... i mašine koje nisu samo odlični izvršioци već takođe dolaze prilagođene njihovim potrebama. Stoga smo razvili poslovnu ponudu bez nepriklona koja odgovara svim potrebama za fleksibilne pakete koji su laki za korišćenje.”

*Paolo Fellin
Potpredsednik Caterpillar-a za
Evropu, Afriku, Bliski istok*





Serbia - Main Office:

Teknox d.o.o.

Omladinskih Brigada 86

11070 Belgrade

Serbia

Tel: +381 11 318 58 18

Fax: +381 11 318 59 52

e-mail: mailbox@teknox.com

url: <http://teknox.teknoxgroup.com>

Serbia - Branch office:

Teknox d.o.o.

12. Februar 83

18000 Niš

Serbia

Tel: +381 18 581 036

Cell phone: +381 65 683 23 50

Montenegro - Main Office:

Tekmont d.o.o.

Dahna b.b. (street)

81000 Podgorica

Montenegro

Tel/Fax: +381 81 256 447

+381 81 256 760

e-mail: mailbox@tekmont.com

url: <http://tekmont.teknoxgroup.com>

CATERPILLAR®

TEKNOX CAT

TEKMONT CAT